



LEGIslaȚIE ROMÂNIA

Portal legislativ actualizat din surse publice oficiale

VERSIUNE INFORMATIVĂ PENTRU CONSULTARE

ACORD nr. 0/1966

privind cooperarea în domeniul turismului

ACORD

În vigoare

EMITENT

Consiliul de Stat

PUBLICARE

Buletinul Oficial

ULTIMA VERIFICARE

27 mai 2026, 17:32

SURSA OFICIALĂ

<https://legislatie.just.ro/Public/DetaliiDocument/28457>

Document generat informativ din surse publice oficiale. Nu înlocuiește Portalul Legislativ - legislatie.just.ro.

Cuprins

1. Articolul 1
2. Articolul 2
3. Articolul 3
4. Articolul 4
5. Articolul 5
6. Articolul 6

7. Articolul 7
8. Articolul 8
9. Articolul 9
10. Articolul 10
11. Articolul 11

Articole

Articolul 1

Guvernul Republicii Socialiste România, și guvernul Republicii Turcia vor lua toate măsurile necesare în vederea promovării turismului, intensificării schimburilor turistice între cele doua tari și incurajării vizitelor turistilor din terțe tari; în acest scop ele înțeleg sa acorde o importanța deosebită: facilitării formalităților de frontieră; schimbului de experienta în domeniul construcțiilor, amenajărilor turistice și al propagandei turistice; schimbului de informații privind experienta dobândită în domeniul turismului, ca și altor probleme importante avînd legătură cu turismul, care vor fi convenite între cele doua părți.

Articolul 2

În acest scop, se constituie o Comisie Mixtă (denumita mai jos Comisia) cu sarcina de a studia, și a pune în practica măsurile susceptibile să contribuie la atingerea obiectivelor vizate.

Articolul 3

Comisia este compusa din 3 reprezentanți desemnați de către guvernul Republicii Socialiste România și din 3 reprezentanți desemnați de către guvernul Republicii Turcia, constituind astfel delegatiile naționale. Comisia poate fi ajutata de reprezentanți ai administrațiilor competente ale celor două tari, dacă problemele care figurează pe ordinea de zi necesita aceasta. Fiecare delegație este prezidata de către conducătorul responsabil al organizației oficiale de turism sau de reprezentantul sau.

Articolul 4

Comisia se va întruni o dată pe an în funcție de necesitate și cu acordul președinților delegatiilor naționale, Comisia poate să țină întruniri suplimentare. Întrunirile Comisiei se vor tine, alternativ, în fiecare din cele doua tari, la data fixată prin înțelegere de către președinții delegatiilor naționale. Prezidarea întrunirii Comisiei va fi asumată de președintele delegației naționale a tarii care primește. Delegația naționala a tarii unde se tine întrunirea are în sarcina sa, de asemenea, problemele și cheltuielile de secretariat.

Articolul 5

Limbile oficiale ale Comisiei sînt română și turca, iar limba de lucru este franceza sau o alta limba acceptată de comun acord de către cei doi presedinti.

Articolul 6

La prima sa întrunire, care trebuie să aibă loc în termen de 3 luni de la intrarea în vigoare a prezentului Acord, Comisia va stabili programul sau de lucru, precum și ordinea de prioritate a problemelor de rezolvat. Ordinea de zi a fiecărei întruniri va fi stabilită de comun acord de către cei doi președinti, cu cel puțin o luna înaintea fiecărei sesiuni.

Articolul 7

Concluziile, propunerile și recomandările adoptate de Comisie vor fi supuse aprobării celor două guverne odată aprobate, ele vor fi puse în aplicare.

Articolul 8

Președinții delegațiilor naționale vor fi informați de măsurile luate pentru punerea în aplicare a rezoluțiilor adoptate de către Comisie și aprobate de către cele două guverne.

Articolul 9

Cele două guverne convin să ia de comun acord măsurile necesare în scopul de a extinde colaborarea turistică la celelalte țări balcanice, cu acordul guvernelor țărilor interesate, în vederea creșterii importanței Balcanilor ca entitate turistică.

Articolul 10

Prezentul Acord se încheie pe o perioadă de cinci ani, cu începere de la data intrării lui în vigoare. Exceptând denunțarea de către unul din cele două guverne, cu un preaviz de șase luni, prezentul Acord va fi reînnoit prin tacită reconducțiune, de fiecare dată, pentru o nouă perioadă de cinci ani.

Articolul 11

Prezentul Acord va fi ratificat în conformitate cu legislația celor două țări, și va intra în vigoare după schimbul instrumentelor de ratificare, care va avea loc la București. Întocmit la Istanbul la 29 iulie 1966, în două exemplare originale, în limba franceză. -----